

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 111

[2011/200056]

3 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'extension de la compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' (néerlandais-deuxième langue, degré-guide 1) du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' (néerlandais-deuxième langue) de l'éducation de base aux centres d'éducation des adultes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, notamment l'article 64, § 9, inséré par le décret du 9 juillet 2010 relatif à l'enseignement XX;

Vu l'avis du 'Vlaamse Onderwijsraad' (Conseil flamand de l'Enseignement), rendu le 5 octobre 2010;

Vu l'avis du 'Consortium Volwassenenonderwijs Antwerpen', rendu le 13 octobre 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 23 novembre 2010;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. 'Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC-NVK Antwerpen', Sudermanstraat 5, à 2000 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base.**Art. 2.** 'Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs - SITE', Kipdorpevest 24, à 2000 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base.**Art. 3.** Centrum voor Volwassenenonderwijs Antwerpen-Zuid', Distelvinklaan 22, à 2660 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base.**Art. 4.** 'Israelitische Scholen Sociale Promotie Centrum voor Volwassenenonderwijs', Lange Van Ruusbroecstraat 12-34, à 2018 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base.**Art. 5.** 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Deurne-Antwerpen', Frank Craeybeckxlaan 22, à 2100 Deurne, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base.**Art. 6.** 'Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC-NVK', Mechelsesteenweg 32, à 2640 Mortsel, obtient compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base.**Art. 7.** La compétence d'enseignement pour la formation 'Nederlands Tweede Taal Richtgraad 1' du domaine d'apprentissage 'Nederlands Tweede Taal' de l'éducation de base est attribuée pour deux années scolaires aux centres d'éducation des adultes susmentionnés. L'attribution peut être prolongée de deux années scolaires après évaluation par l'administration compétente.**Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du mois qui suit la validation du présent arrêté.**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 3 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 112

[2011/200052]

10 DECEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 betreffende de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid, artikelen 6, § 2, 22, eerste lid, en 24, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 betreffende de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 19 oktober 2010;

Gelet op advies 48.862/3 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 18, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 betreffende de uitvoering van het Vlaamse inburgeringsbeleid worden de woorden "vermeld in artikel 31, § 6" vervangen door de woorden "vermeld in artikel 31".

Art. 2. In artikel 26 van hetzelfde besluit wordt punt 4° opgeheven.

Art. 3. Artikel 30 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2010, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 30. Overeenkomstig het decreet en dit besluit bepaalt de minister jaarlijks, binnen de beschikbare begrotingskredieten, de totale subsidie-enveloppe voor de erkende onthaalbureaus. Artikel 24, tweede lid, van het decreet wordt toegepast op die subsidie-enveloppe.

Overeenkomstig artikel 31 en conform artikel 24 van het decreet kent de minister op basis van de totale subsidie-enveloppe, vermeld in het eerste lid, jaarlijks aan de erkende onthaalbureaus een subsidie-enveloppe toe voor personeelskosten, werkingskosten, kosten voor randvoorwaarden waaraan voldaan moet zijn om een primair inburgeringstraject te volgen, en infrastructuurkosten voor de realisatie van een behoeftedekkend aanbod. De minister bepaalt nader wat onder werkingskosten, kosten voor de randvoorwaarden en infrastructuurkosten wordt verstaan.

Vooraleer de minister bij MB bepaalt wat onder de werkingskosten, kosten voor de randvoorwaarden en infrastructuur wordt verstaan of wanneer de minister deze bij MB wijzigt, wordt dit MB per mededeling voorgelegd aan de Vlaamse Regering.

De aankoop van gronden en de aankoop, het bouwen en verbouwen van gebouwen moeten vooraf voor goedkeuring aan het agentschap voorgelegd worden. De minister bepaalt de nadere voorwaarden daarvan.

Het onthaalbureau kan geen subsidies ontvangen op basis van een andere wet, van een ander decreet of besluit of van een andere overheid, die een dubbele subsidiëring van dezelfde kosten tot gevolg hebben. "

Art. 4. Artikel 31 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2010, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 31. § 1. De jaarlijkse subsidie-enveloppe voor elk onthaalbureau, vermeld in artikel 20, 1° tot en met 7°, wordt samengesteld uit verschillende deelsubsidies : een deelsubsidie voor de uitvoering van de kernprocessen, een deelsubsidie voor een aantal staffuncties en een deelsubsidie voor het dekken van de overheadkosten.

§ 2. De subsidie-enveloppe wordt berekend op basis van de outputcijfers van het onthaalbureau.

De outputcijfers zijn kwantificeerbare gegevens over de prestaties van de onthaalbureaus die worden geregistreerd in de Kruispuntbank Inburgering, vermeld in artikel 1, § 1, 6°. Het agentschap verzamelt die outputcijfers via rechtstreekse toegang tot de Kruispuntbank Inburgering.

Voor de berekening van de subsidie-enveloppe voor het werkjaar n, worden de outputcijfers tijdens de referentieperiode, die loopt van 1 september van het jaar n-3 tot en met 31 augustus van het jaar n-1, gedeeld door 2. Het werkjaar valt altijd samen met het kalenderjaar.

§ 3. Als de som van de subsidies voor de onthaalbureaus, vermeld in paragraaf 1, meer bedraagt dan 85 % van de totale subsidie-enveloppe, vermeld in artikel 30, eerste lid, wordt de subsidie voor elk onthaalbureau vermenigvuldigd met een breuk met als teller 85 % van de totale subsidie-enveloppe, vermeld in artikel 30, eerste lid, en als noemer de som van de subsidies voor de onthaalbureaus, vermeld in paragraaf 1.

§ 4. De minister kan, jaarlijks en binnen de beschikbare begrotingskredieten, voor elk onthaalbureau apart een groeifactor bepalen. Vooraleer de minister een groeifactor bepaalt, wordt dit per mededeling voorgelegd aan de Vlaamse Regering.

De groeifactor wordt bepaald als een percentage waarmee de outputcijfers, vermeld in artikel 31, § 2 worden vermenigvuldigd.

Een groeifactor kan bepaald worden als verwacht wordt dat de outputcijfers voor het subsidiejaar n hoger zullen liggen dan de outputcijfers berekend volgens artikel 31, § 2. "

Art. 5. Artikel 32 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2010, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 32. Als een onthaalbureau de subsidies voor een bepaald werkjaar niet volledig aanwendt, bouwt het daarmee reserves op. Het onthaalbureau wendt die reserves aan om uitgaven te financieren die bijdragen tot de realisatie van zijn taken, nadat de voor het jaar n toegekende subsidies opgebruikt zijn.

De opgebouwde reserves kunnen maximaal 20 % van de toegekende subsidie-enveloppe bedragen van het jaar n.

De maximumgrens van 20 % wordt via een geleidelijke afbouw van de reserves bereikt :

1° op 31 december 2011 maximaal 40 % van toegekende subsidie-enveloppe;

2° op 31 december 2012 maximaal 35 % van toegekende subsidie-enveloppe;

3° op 31 december 2013 maximaal 30 % van toegekende subsidie-enveloppe;

4° op 31 december 2014 maximaal 25 % van toegekende subsidie-enveloppe;

5° op 31 december 2015 maximaal 20 % van toegekende subsidie-enveloppe.

Van de reserves die op het ogenblik waarop het boekjaar wordt afgesloten, meer bedragen dan de maximaal toegestane reserve, wordt het bedrag dat de maximaal toegestane reserve overschrijdt, teruggevorderd door de Vlaamse overheid."

Art. 6. Artikel 33 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2010, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 33. De conform artikel 31 berekende subsidies worden uitbetaald in twee voorschotten en een saldo : een eerste voorschot van 60 % , een tweede voorschot van 30 % en een saldo van 10 % . Het eerste voorschot wordt bij de aanvang van het werkjaar uitbetaald. Het tweede voorschot wordt voor 1 juli van het werkjaar uitbetaald.

Het saldo van de subsidie wordt uitbetaald voor 1 september van het daaropvolgende werkjaar, na de controle en goedkeuring van het financiële verslag, vermeld in artikel 34, § 3. Bij de berekening van het saldo wordt rekening gehouden met de niet-gerealiseerde groei vermeld in artikel 31, § 4, met de maximale reserveopbouw, vermeld in artikel 32, en met de uitgekeerde voorschotten.

Het saldo kan ook negatief zijn. In dat geval wordt een deel van de subsidie teruggevorderd door de Vlaamse overheid."

Art. 7. In artikel 34, § 3, van hetzelfde besluit wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Bij het financiële verslag voegen de onthaalbureaus een gedetailleerd overzicht van de personeelsinzet tijdens het werkjaar aan de hand van een door het agentschap uitgewerkt model."

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 112

[2011/200052]

10 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 portant exécution de la politique flamande d'intégration civique

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique, notamment les articles 6, § 2, 22, alinéa premier, et 24, alinéa premier;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 portant exécution de la politique flamande d'intégration civique;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 octobre 2010;

Vu l'avis 48.862/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 18, alinéa trois, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 portant exécution de la politique flamande d'intégration civique, les mots "visées à l'article 31, § 6" sont remplacés par les mots "visées à l'article 31".

Art. 2. A l'article 26 du même arrêté, le point 4^o est abrogé.

Art. 3. L'article 30 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mars 2010, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 30. Conformément au décret et au présent arrêté, le Ministre arrête annuellement, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, l'enveloppe totale des subventions pour les bureaux d'accueil agréés. L'article 24, alinéa deux, du décret, s'applique à cette enveloppe de subventions.

Conformément à l'article 31 et à l'article 24 du décret, le Ministre accorde chaque année une enveloppe de subventions aux bureaux d'accueil agréés, sur la base de l'enveloppe totale des subventions, fixée à l'alinéa premier, pour les frais de personnel, les frais de fonctionnement, les frais relatifs aux conditions préalables à respecter pour suivre un parcours primaire d'intégration civique, et les frais d'infrastructure pour réaliser une offre qui couvre les besoins. Le Ministre précise ce qu'il entend par frais de fonctionnement, frais relatifs aux conditions préalables et frais d'infrastructure.

Avant que le Ministre n'ait déterminé par AM ce qu'on entend par frais de fonctionnement, frais relatifs aux conditions préalables et frais d'infrastructure, ou lorsque le Ministre le modifie par AM, cet AM est soumis par communication au Gouvernement flamand.

L'acquisition de terres et l'acquisition, la construction et la transformation de bâtiments doivent être soumises à l'approbation de l'agence au préalable. Le Ministre fixe les modalités en cette matière.

Le bureau d'accueil ne peut bénéficier de subventions sur la base d'une autre loi, d'un autre décret ou arrêté ou d'une autre autorité, qui peut résulter en un double subventionnement des mêmes frais."

Art. 4. L'article 31 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mars 2010, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 31. § 1^{er}. L'enveloppe annuelle de subventions pour chaque bureau d'accueil, visé à l'article 20, 1^o à 7^o inclus, est composée de différentes subventions partielles : une subvention partielle pour l'exécution des processus clés, une subvention partielle pour certaines fonctions d'encadrement et une subvention partielle pour couvrir les frais généraux.

§ 2. L'enveloppe de subvention est calculée sur la base des chiffres d'output du bureau d'accueil.

Les chiffres d'output sont des données quantifiables relatives aux performances des bureaux d'accueil qui sont enregistrées dans la Banque-Carrefour Intégration civique, visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 6^o. L'agence rassemble ces chiffres d'output via l'accès direct à la Banque-Carrefour Intégration civique.

Pour le calcul de l'enveloppe de subvention pour l'année d'activité n, les chiffres d'output pendant la période de référence, qui s'étend du 1^{er} septembre de l'année n-3 au 31 août de l'année n-1 inclus, sont divisés par 2. L'année d'activité coïncide toujours avec l'année calendaire.

§ 3. Si la somme des subventions pour les bureaux d'accueil, visées au paragraphe 1^{er}, est supérieure à 85 % de l'enveloppe totale des subventions, visée à l'article 30, alinéa premier, la subvention pour chaque bureau d'accueil est multipliée par une fraction avec comme numérateur 85 % de l'enveloppe totale des subventions, visée à l'article 30, alinéa premier, et comme dénominateur la somme des subventions pour les bureaux d'accueil, visées au paragraphe 1^{er}.

§ 4. Le Ministre peut fixer annuellement et dans les limites des crédits budgétaires disponibles, un facteur de croissance pour chaque bureau d'accueil distinct. Avant que le Ministre ne fixe un facteur de croissance, celui-ci est soumis par communication au Gouvernement flamand.

Le facteur de croissance est fixé comme un pourcentage par lequel sont multipliés les chiffres d'output, visés à l'article 31, § 2.

Un facteur de croissance peut être fixé si l'on attend que les chiffres d'output de l'année de subvention n seront supérieurs aux chiffres d'output calculés selon l'article 31, § 2."

Art. 5. L'article 32 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mars 2010, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 32. Si un bureau d'accueil n'utilise pas l'intégralité des subventions allouées pour une année d'activité déterminée, il s'en sert pour constituer des réserves. Le bureau d'accueil utilise ces réserves pour financer des dépenses contribuant à la réalisation de ses tâches, après l'épuisement des subventions allouées pour l'année n.

Les réserves constituées peuvent s'élever à au maximum 20 % de l'enveloppe de subventions allouée de l'année.

La limite maximale de 20 % est atteinte par le biais d'une réduction progressive des réserves :

1^o le 31 décembre 2011 au maximum 40 % de l'enveloppe de subventions allouée;

2^o le 31 décembre 2012 au maximum 35 % de l'enveloppe de subventions allouée;

3^o le 31 décembre 2013 au maximum 30 % de l'enveloppe de subventions allouée;

4^o le 31 décembre 2014 au maximum 25 % de l'enveloppe de subventions allouée;

5^o le 31 décembre 2015 au maximum 20 % de l'enveloppe de subventions allouée.

Sur les réserves qui dépassent la réserve maximale autorisée au moment de la clôture de l'année comptable, le montant qui excède la réserve maximale autorisée est recouvré par l'Autorité flamande."

Art. 6. L'article 33 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mars 2010, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 33. Les subventions, calculées conformément à l'article 31, sont payées en deux acomptes et un solde : un premier acompte de 60 %, un deuxième acompte de 30 % et un solde de 10 %. Le premier acompte est payé au début de l'année d'activité. Le deuxième acompte est payé avant le 1^{er} juillet de l'année d'activité.

Le solde de la subvention est payé avant le 1^{er} septembre de l'année d'activité suivante, après le contrôle et l'approbation du rapport financier visé à l'article 34, § 3. Pour le calcul du solde, il est tenu compte de la croissance non réalisée, visée à l'article 31, § 4, de la réserve maximale, visée à l'article 32, et des acomptes versés.

Le solde peut également être négatif. Dans ce cas, une partie de la subvention est recouvrée par l'Autorité flamande."

Art. 7. A l'article 34, § 3, du même arrêté, il est inséré entre l'alinéa quatre et l'alinéa cinq un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

"Au rapport financier, les bureaux d'accueil joignent un aperçu détaillé des effectifs pendant l'année de travail à l'aide d'un modèle développé par l'agence."

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS